

SIRUBA

銀箭牌
WWW.SIRUBA.COM



700N | Series

机电一体 超高速电脑包缝机

Mechatronic Ultra High
Speed Overlock Sewing
Machine



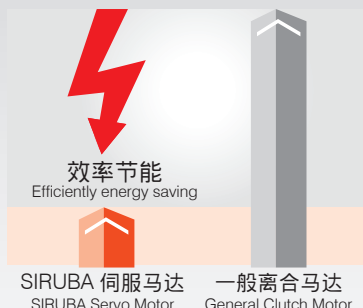
KAULIN

700N series

全新一代 机电一体超高速多功能电脑包缝机
New Generation Mechatronic Ultra High Speed Overlock Sewing Machine

700N

机电一体 超高速电脑包缝机
Mechatronic Ultra High Speed Overlock Sewing Machine



将高速直驱伺服马达、电控箱、电源开关完全整合于缝纫机中，并支援多种选配功能，实现一体直驱化的包缝机。

700N is equipped with high-speed direct drive servo motor, electric control box, and power switch.

In addition, it supports a variety of optional functions to become an all-in-one direct drive overlock sewing machine.



- 1** 高速、稳定、高功率的一体式直驱，附带编码器伺服马达控制系统，运转平稳、高效。

Equipped with a high-speed, high-power integrated direct-drive system with encoder servo motor control, ensuring smooth, stable, and efficient operation.

- 2** 整合式多功能一体机型，安装简单、性能更好。

An integrated all-in-one multifunction system—simple to install, powerful in performance.

- 3** 智能化多点安全感应装置，防护全面。

Intelligent multi-point safety detection system ensures all-around protection.

- 4** 全新触碰式按键，於多功能液晶显示面板操作更为简洁、方便。

Redesigned touch keys paired with a multifunction LCD panel for easier, more intuitive operation.

- 5** 人性化设计，支援多国语言操作面板。

User-friendly design with multilingual operation panel support.

- 6** 新增侧面手托装置，搬运机台更方便。

An additional side handle has been installed to facilitate easier and more efficient transportation of the machine.



- 7** 一系列齐全、完整的配套功能，满足所有需求。

A full range of comprehensive support functions designed to satisfy every operational requirement.

700N Upgraded Digital Control System

机电一体 多功能步进马达控制单元

Mechatronic Stepping Motor-Controlled Multifunction Computerized System

700N/SCT 多功能步进马达控制包缝机

切线 / 抬压脚 / 送料牙高低 全数位调整

**Multi-function Stepping Motor
Control Overlock Machine – Digital
Adjustment for Cutter / Foot Lift /
Feed Dog Height**

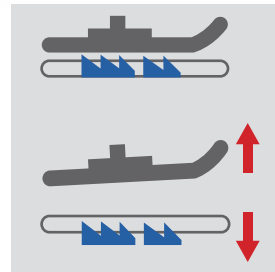


700N/SCF 多功能步进马达控制包缝机

切线 / 抬压脚 / 送料牙高低 / 粗细针 / 差动 全数位调整

**Multi-function Stepping Motor Control Overlock
Machine– Digital Adjustment for Cutter /
Foot Lift / Feed Dog Height / Stitch Width /
Differential**

- 步进马达驱动机构，反应灵敏、声音小、速度快。
- 车缝厚薄布料时可藉由电脑控制送具齿高低调整，且车缝前送具完全下沉更方便放置缝制物。
- Stepping motor drive system delivers fast response, low noise, and high-speed performance.
- Computer-controlled feed dog height adjustment ensures smooth sewing across varying fabric thicknesses. The feed dog fully lowers before stitching begins, making it easier to position materials.



送具下沉功能：
压脚抬起时，送具自动下沉，确保
送带零干扰。

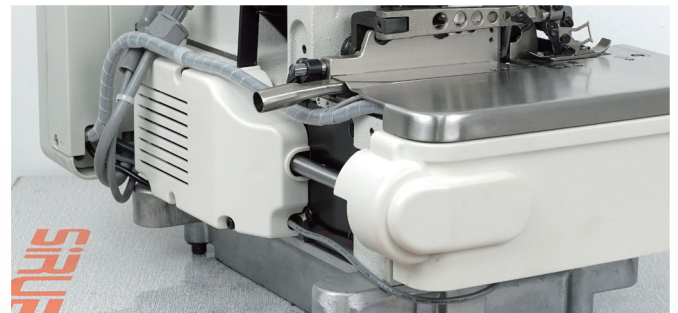
Feed dog dropping function :
when presser foot lifts, the feed
dog drops
to ensure tape feeding without
obstacle.

延续SCT之特点，增加电脑控制粗细针、差动调整成为SCF系列

- 车缝不同工序时，可藉由电脑控制设定送具齿、针距大小、差动齿差动行程调整。
- 多功能操作面板设计，车缝参数一键完成。

Inheriting the core advantages of the SCT series, the SCF series takes a leap forward with computerized stitch width and differential feed control

- Computerized control allows easy adjustment of feed dog position, stitch width, and differential feed ratio for different sewing processes.
- Multifunctional control panel enables one-touch setup for all sewing parameters



ECA-U 气动式切刀 & 抬压脚装置

PNEUMATIC TYPE TAPE/THREAD CUTTER/ PRESSER FOOT LIFT

采用新一代的电眼，性能再升级。ECA为气动式，ECB为电动式，搭配吸风线槽，操作更顺畅。

- 1.手动、半自动及全自动操作模式，附转换按键，且可透过操作面板调整。
- 2.防误切保护装置:切刀旁安装一电眼，如有被遮挡的状况下，切刀不会动作，能有效地防止切刀误切到布料。
- 3.手动切线补偿按键，如因操作问题没有切断线，可由此按键进行手动切线。
- 4.手动模式下，可后踩踏板切线。
- 5.针对网纱、强反光丝光棉等特殊面料，采用专业的电控程式控制，均能轻松车缝及完成切线，不会造成切刀误切。

	三电眼 Three sensors	切刀 Cutter	抬压 Foot Lifter	气动配件Pneumatic Set	
				吸风集尘组 Suction Set	吸风线槽 Suction Channel
ECA-U	V	气动 Pneumatic	气动 Pneumatic	V	V
ECB-U	V	电动 Electric	电动 Electric	V	V

ECB-U 电动式切刀 & 抬压脚装置

SOLENOID TYPE TAPE/ THREAD CUTTER/ PRESSER FOOT LIFT

Brand new sensor upgrades the performance. ECA is pneumatic type, and ECB is electric type, compatible with air suction slot, which makes the operation more smoothly.

1. Manual, semi-auto and fully-auto operation mode, attached the switch keys, and could be adjusted by the panel.
2. Mistake-proof protection device: One sensor equipped near the trimmer. If the sensor is blocked, the trimmer is deactivated effectively for avoiding from cutting the fabric.
3. Manual trimming compensation stitch key: If the thread is not cut due to the operation, it can be done by the key.
4. Under the manual mode, it could be fully backward pedaled to cut the thread.
5. For those special fabrics such as mesh fabric, mercerized cotton etc, the stitches are easily accomplished as well as the trimming by the professional computer controlled without mistake-trimming.

700N/ECM-N

超高速电脑包缝机 搭配步进式切刀&抬压脚装置

Mechatronic Ultra High Speed Overlock Sewing Machine with Stepping Motor Drive Tape/ Thread Cutter & Presser Foot Lift

ECM-N 步进式切刀 & 抬压脚装置

STEPPING MOTOR DRIVE TAPE/THREAD CUTTER/ PRESSER FOOT LIFT

步进马达驱动机构，反应灵敏、声音小、速度快。

Precision stepping motor drive delivers rapid response, ultra-low noise, and high-speed performance.



CTE 下吸式自动切线装置 (附电眼节能装置)

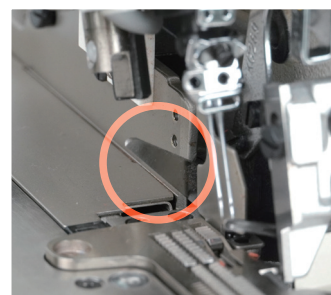
FLAT SUCTION AUTO THREAD CHAIN CUTTER DEVICE
(WITH SENSOR-CONTROLLED ENERGY-SAVING DEVICE)

以电眼侦测布边，控制吸风功能在切线时运作，减少空压设备的能源消耗，并避免缝线浪费。

1. 垂直式吸风切线适合内裤等轻薄及不规则的针织面料车缝，提升效率。
2. 切刀之吸风口的的设计使得切线更加快速。
3. 针对网纱、强反光丝光棉等特殊面料，采用专业的电控程式控制，均能轻松车缝及完成切线，不会造成切刀误切。
4. 「切线后自动停车功能」以及「无面料即不车缝功能」可减少缝线的浪费。
5. VTA以气缸推动切刀，减少刀刃磨损，大幅延长使用寿命。

Sensor checks the fabric edge. It saves the energy consuming of air compressor system and also saves thread consuming.

1. Vertical suction trimming is suitable for sewing the light fabric like under-wear or irregular knitwear, to improve the efficiency.
2. The design of the suction inlet of the trimmer makes the trimming faster.
3. For those special fabrics such as mesh fabric, mercerized cotton etc, the stitches are easily accomplished as well as the trimming by the professional computer controlled without mistake-trimming.
4. Functions with auto stop sewing after trimming and with no fabric can save the stitches.
5. VTA trimmer is controlled by air cylinder, which reduces the blade stroke times and extends the durability.



**自动切刀装置
(ECA-U/ECB-U)**

电眼侦测到布料前后边缘时，切刀会精准下刀，自动切断空车线。搭配吸风线槽，操作更顺畅。

**Automatic thread cutter device
(ECA-U/ECB-U)**

When sensor detects the front and rear edges of the fabric, the cutter automatically will cut the thread. Compatible with air suction slot, which makes the operation more smoothly.



**可调式电眼装置
(ECA-U/ECB-U)**

针对网纱、强反光丝光棉等特殊面料，采用专业的电控程式控制，均能轻松车缝及完成切线，不会造成切刀误切。

**Adjustable sensor device
(ECA-U/ECB-U)**

For special fabrics such as mesh yarn and strong reflective mercerized cotton, professional electric control program is adopted, which can easily sew and complete thread trimming without causing cutting mistake.

VTE 侧吸式自动切线装置 (附电眼节能装置)

SIDE SUCTION AUTO THREAD CHAIN CUTTER DEVICE
(WITH SENSOR-CONTROLLED ENERGY-SAVING DEVICE)

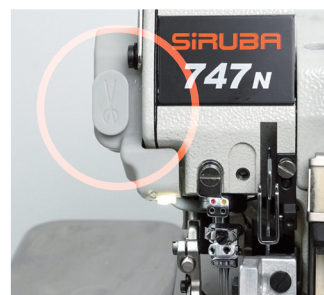
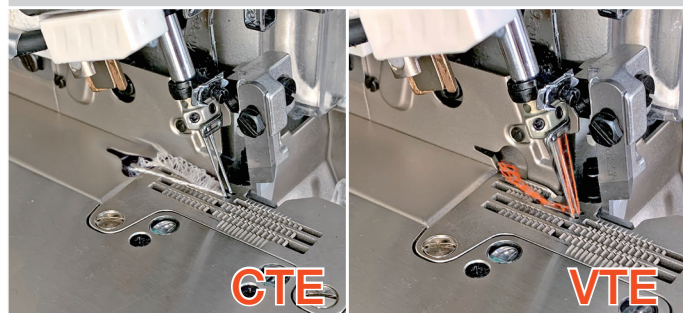
电控系统支持电眼节能装置，采用电眼侦测布边，利用控制箱调整按钮，控制吸风功能在切线时运作，减少空压设备的能源消耗，并避免缝线浪费。

Our computerized system drives sensor-controlled energy saving device.

Sensor checks the fabric edge. Turn the button of control box to set the time of air suction of chain-cutter. It saves the energy consuming of air compressor system and also saves thread consuming.

	前 / 中电眼 Front/middle sensors	抬压 Foot Lifter	气动配件 Pneumatic Set	
			吸风集尘组 Suction Set	吸风线槽 Suction Channel
CTE / VTE	V	气动 Pneumatic	V	V

**(附电眼节能装置)
(WITH SENSOR-CONTROLLED ENERGY-SAVING DEVICE)**



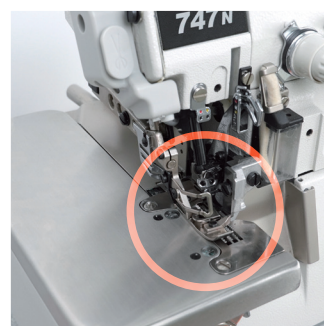
手动切刀按键

如因操作问题没有切断线，可由此按键进行手动切线。
* 标配 LED 照明功能。

The button of manual cutter

Manual trimming compensation stitch button: If the thread was not cut due to the operation, it can be done by using manual cutter button.

* Standard feature: LED lighting.



自动抬压脚装置

脚踏踏板回踏，抬升压脚，操作快速方便，减少不必要的体力消耗，制程速度产量加倍。

Automatic presser foot lifter

When the foot pedal is stepped back - the presser foot will raise. It can provide convenience for operation, reduces unnecessary physical exertion, and doubles the process speed and multiplied output.

700N/ECA-U/DCM

超高速电脑包缝机 搭配步进后送布装置

Mechatronic Ultra High Speed Overlock Sewing Machine with Stepping Motor Rear Fabric Puller



- 稳定和均匀地拉动布料，确保缝制过程中布料进给平稳，提升缝线品质和生产效率。
- 电子控制系统驱动，具有更高的精准度和灵活性。
- Ensures stable and even fabric feeding for smooth sewing, improving stitch quality and production efficiency.
- Driven by an electronic control system for greater precision and flexibility.

DCM

步进马达后送布装置

STEPPING REAR FABRIC PULLER

1. 电子控制：通过步进马达驱动，配合电子控制器，可精确调整拖布轮的速度和送布节奏，适应不同布料和缝制需求。
2. 均匀送布：拖布轮与缝纫机的送布牙协同工作，确保布料在高速缝制时不打滑、不起皱，特别适合厚重、弹性或多层布料。
3. 自动化功能：与缝纫机的自动化系统整合，例如自动切线、抬压脚，提升操作效率。

1. Electronic Control:

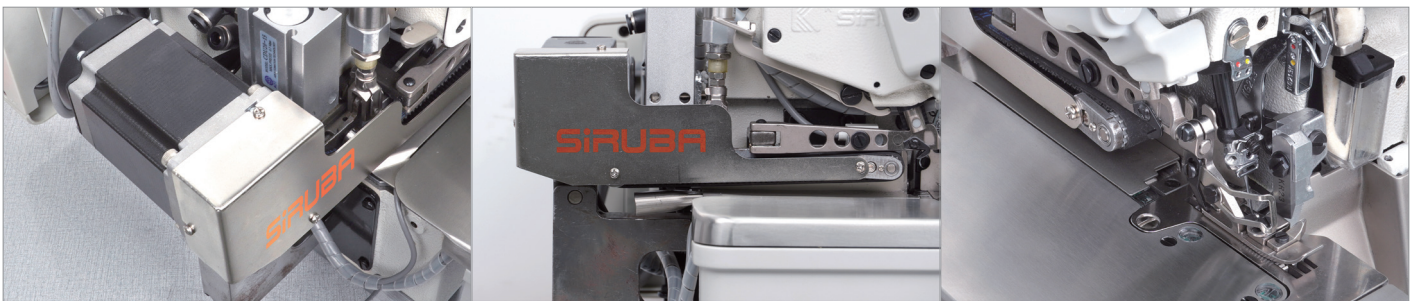
Driven by a stepping motor and integrated with an electronic controller, the fabric-pulling roller allows precise adjustment of speed and feeding rhythm to accommodate various materials and sewing requirements.

2. Consistent Fabric Feeding:

Works in sync with the machine's feed dogs to ensure smooth, slip-free feeding during high-speed sewing—ideal for heavy, stretchable, or multilayer fabrics.

3. Automation Integration:

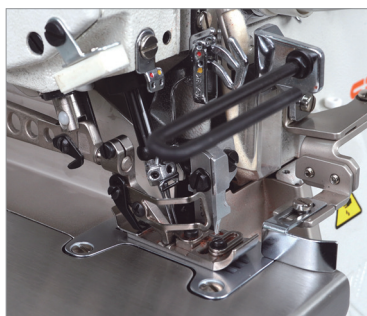
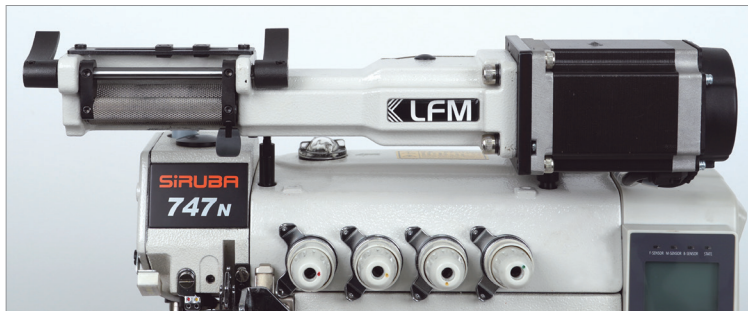
Seamlessly connects with the sewing machine's automation features, such as automatic thread trimming and presser foot lifting, to enhance operational efficiency.



700N/LFM/LFA

超高速电脑包缝机 搭配步进送带装置

Mechatronic Ultra High Speed Overlock Sewing Machine with Stepping Motor Drive Elastic Tape Feeding Device



LFM

步进马达送带装置

STEPPING MOTOR DRIVE ELASTIC TAPE FEEDING DEVICE

利用步进马达带动松紧带，使其放松到零松紧状况，并可控制所需松紧带之长短，使车缝时松紧度能一致外，还能达到转速超高，效率增加之实。

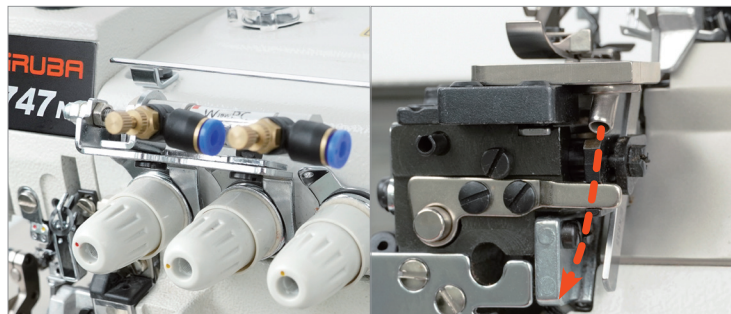
Elastic feeding driven by stepping motor. It controls elastic length fed as required, and ensures consistent tension during sewing with high speed to increase efficiency.

※LFA 为选配件 LFA Optional

700N/ECA-U/BKT

超高速电脑包缝机 搭配气动式切刀&抬压脚装置&简易式自动包线头装置

Mechatronic Ultra High Speed Overlock Sewing Machine with Pneumatic Type Tape/Thread Cutter & Presser Foot Lift & Simply Auto Back Latch



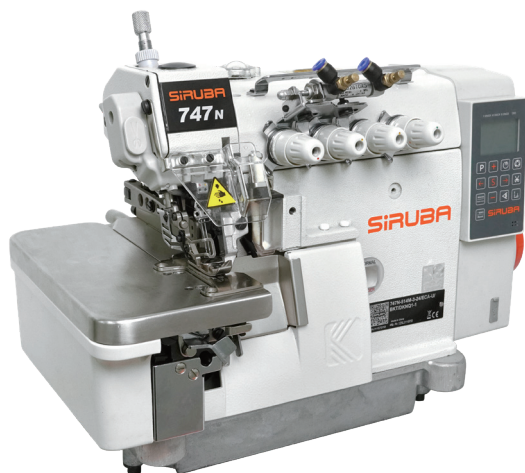
BKT

简易式自动包线头

SIMPLY AUTO BACK LATCH

为ECA延伸功能，车缝效率极高，针板有特殊风道设计，线头在切线后，瞬间吸回，线头长度约3cm。

It is an ECA extending function, the sewing efficiency is extremely high. The needle plate is specially designed with a suction channel to quickly retract the thread after trimming. The thread length is approximately 3cm.



747 N - 514 M - 3 - 2 4 / ECM-N

- ① 线数
Thread numbers
- ② 机种别
Model
- ③ 缝合方式
Sewing types
- ④ 车缝布料/上勾针缝容量
Sewing fabric/Upper looper capacity
- ⑤ 送具型式
Feed dog type
- ⑥ 针距
Needle gauge
- ⑦ 包边宽度
Overedge width
- ⑧ 配件
Device
- ⑨ 马达 Motor Q: Q Series

700N	布料厚度 Fabric Weight												
	L	M	H										
747N-514M-3-24				2	4	2	4	0.7~2	3.6	5.5	#11	7000	
747N-514M-3-24/SCT				2	4	2	4	0.7~2	3.6	8	#11	7000	
747N-514M-3-24/SCF				2	4	2	4	0.7~2	3.6	8	#11	7000	
747N-514M-3-24/DCM				2	4	2	4	0.7~2	3.6	5.5	#11	7000	ECA-U
747N-514M-3-24/LFM				2	4	2	4	0.7~2	3.6	5.5	#11	6000	LFA
747N-514M-3-24/ECA-U				2	4	2	4	0.7~2	3.6	5.5	#11	7000	BKT , DCM
747N-514M-3-24/ECB-U				2	4	2	4	0.7~2	3.6	5.5	#11	7000	
747N-514M-3-24/ECM-N				2	4	2	4	0.7~2	3.6	5.5	#11	6500	
747N-514M-3-24/CTE				2	4	2	4	0.7~2	3.6	5.5	#11	7000	
747N-514M-3-24/VTE				2	4	2	4	0.7~2	3.6	5.5	#11	7000	